

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 3-4: Mischwesen

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «mit **baugate24.ch** haben Sie mehr Zeit für Angenehmes»



Die Online-Plattform für Kostenkontrolle, Ausschreibungen  
und Werkverträge. Erfahren Sie mehr unter [www.baugate24.ch](http://www.baugate24.ch)

baugate24 ag - ein Unternehmen der Ringier Gruppe

# baugate24.ch

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugate24.ch](http://www.baugate24.ch) - ein Unternehmen der Ringier Gruppe

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadiant@bluewin.ch](mailto:hj.gadiant@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Aldo Rota, Bautechnik/Werkstoffe, [aldo.rota@hsn.ch](mailto:aldo.rota@hsn.ch)

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

## ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnements@staempfli.com](mailto:abonnements@staempfli.com)

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnements@staempfli.ch](mailto:abonnements@staempfli.ch), Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

## E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abo entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Akos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richter, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>



### LAND LINES

In den Projekten des Büros für Landschaftsarchitektur Häfner/Jiménez werden Linien als konstituierendes Element mit Deutlichkeit und Schärfe als Trennungslinie, aber auch als verbindendes Element zwischen Wasser und Land, Natur und Kultur und innen und aussen eingesetzt. Die Ausstellung zeigt die gebauten Freiräume und ihren Umgang mit Linien in der Landschaft: an Berliner Wasserkanten, der Neugestaltung des verlorenen Zentrums von Stassfurt, in der Leipziger Peripherie etc.

Datum: 29.1.–8.4.2010

Ort: AedesLand, Berlin (D)

Infos: [www.aedes-arc.de](http://www.aedes-arc.de)

(Foto: Aedes Berlin)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS / ANMELDUNG

#### AUSSTELLUNG

«Kuppel – Tempel – Minarett»

Die Ausstellung dokumentiert die seit 1945 in der Schweiz durch Zuwanderer neu erbauten Tempel, Moscheen und Kirchengebäude

bis 29.1.2010

Paulus-Akademie, Zürich

Infos: [www.paulus-akademie.ch](http://www.paulus-akademie.ch)

#### MESSE & KONGRESS

«Natur»

Schweizer Messe, Kongress und Festival für nachhaltige Lebensstile, Natur & Landschaft sowie Lebensräume & Arten; Kongress zum Thema «Biodiversität – unsere Zukunft»

11.–14.2.2010

Messe Basel/Musical Theater Basel

Infos: [www.natur.ch](http://www.natur.ch)

#### SEMINAR

«Minergie-P»

Minergie-P: Definition, Zertifizierung, Grundlagen; Architektur, Gebäudehülle, Bauphysik, Haustechnik; Minergie-P in der Sanierung; Förderung, Unterstützung durch Kantone, Banken; Praktische Beispiele; Trends, Erkenntnisse, Erfahrungsaustausch, Kontakte

18.–19.3.2010 | Stadtsaal Wil

21.–22.4.2010 | Campus Sursee

2.–3.9.2010 und 9.–10.9.2010 | BFH Biel

Infos & Anmeldung: [daniela.lehmann@bfh.ch](mailto:daniela.lehmann@bfh.ch),

[www.hausbaumesse.ch](http://www.hausbaumesse.ch)

#### VORTAGSREIHE

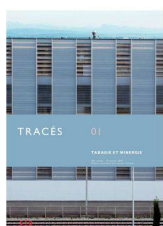
«Die Sprache der Architektur»

Wie wird Architektur gelesen? Welchen Stellenwert nehmen Sprache/Bedeutung in der Architektur (heute) ein und wie sind diese konzipiert? Inwiefern kann in der Architektur von einer Grammatik die Rede sein, die im Sinne einer Regel und Struktur erst Vielfalt und Bedeutung generiert?

Diverse Daten

Kornhausforum Bern

Infos: [www.ahb.bfh.ch](http://www.ahb.bfh.ch)



TRACÉS 1/10  
13.1.2010

#### TABAGIE ET MINERGIE

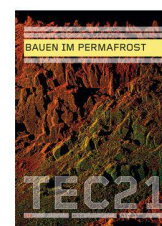
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



archi 1/10  
8.01.2010

#### CASE IN BETON ED EFFICIENZA ENERGETICA

Rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica  
Info: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Staffelstrasse 12, Zürich  
Tel. 044 380 21 55  
[info@seatu.ch](mailto:info@seatu.ch)



TEC21 5-6/10  
29.1.2010

#### BAUEN IM PERMAFROST

Untergrund taut auf  
Christian Bommer,  
Marcia Phillips  
Boden kriecht  
Marcia Phillips, Stefan Margreth  
Hydraulik gleicht aus  
Günther Güttler, Markus Walser